



MHMPXP0PAVX1

Stejnopis č.: 2...

1. **Hlavní město Praha**, se sídlem Praha 1, Mariánské nám. 2  
zastoupené ředitelem odboru evidence, správy a využití majetku MAMP  
Ing. Radkem Svobodou  
IČO: 00064581  
DIČ: CZ00064581  
(dále jen „pronajímatel“)

2. **Česká spořitelna, a.s.**, se sídlem Praha 4, Olbrachtova 1929/62, 140 00

IČO: 45244782 DIČ: CZ699001261,  
zastoupena JUDr. Ing. Michalem Kalhouskem, ředitelem odboru 2310 řízení nemovitostí, úsek 2300,  
centrála v Praze a  
Ivanou Čedíkovou, Real Estate specialista, odbor 2310, centrála v Praze  
zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1171 (výpis z obchodního  
rejstříku tvoří přílohu č. 1 této smlouvy)

Kontakt a dodací adresa pro poštovní zásilky:

Česká spořitelna, a.s.  
CEN 2310\_02 Real Estate  
Budějovická 1912/64b  
140 00 Praha 4  
e-mail: rem@csas.cz  
(dále jen „nájemce“)

uzavírají:

**DODATEK č. 1**

ke smlouvě o nájmu nebytových prostor na dobu neurčitou č. NAN/11/04/4474/2002 ze dne 1. 3. 2002 (dále jen „nájemní smlouva“) o nájmu části stavby, nebytového prostoru ozn. č. 105 (dle Domovního evidenčního systému) o výměře 137,25 m<sup>2</sup>, umístěného v přízemí budovy s č.p. 758, Bryksova, Praha 9, která je umístěna na pozemku parc. č. 232/657, vše k.ú. Černý Most, uzavřené za účelem užívání kanceláře, takto:

**I.**

**Článek I. „Předmět nájmu“**, odstavec druhý a čtvrtý se mění a zní takto:

Správcem objektu je na základě smlouvy o správě nemovitostí C/23/000128/96 ve znění dodatků, uzavřené dne 1.4.1996 mezi Hlavním městem Prahou a fa CENTRA a.s., Plzeňská 3185/5b, Praha 5, tato společnost.

Předmětem nájmu je nebytový prostor v přízemí uvedeného objektu (vpravo od vchodu do domu), který bude užíván jako kanceláře pro provozování bankovních služeb a služeb z oblasti nefinančního segmentu o výměře 137,25 m<sup>2</sup>.

**Článek IV. „Nájemné“, se doplňuje o odst. 3 a 4 a tyto zní takto:**

3. Smluvní strany se dohodly, že výše nájemného podle odst. 1. tohoto článku bude každoročně, počínaje rokem 2016, upravena vždy o částku odpovídající míře valorizace nájemních smluv v daném roce stanovené usnesením Rady HMP, maximálně však odpovídající míře inflace oficiálně vyhlášené ČSÚ za uplynulý kalendářní rok. Oznámení upravující výši nájemného doručí správce nájemci nejpozději do 30. 4. běžného kalendářního roku. Nový výpočtový list bude tvořit přílohu k této smlouvě a stane se její nedílnou součástí.
4. Doplatek odpovídající rozdílu mezi původním nájemným a nájemným zvýšeným podle článku IV. odst. 3. této smlouvy za období od 1. 1. běžného roku do doby doručení nového výpočtového listu zaplatí nájemce bezhotovostním převodem ve prospěch účtu správce při nejbližším řádném termínu úhrady nájemného.

**II.**

**Článek VI. „Povinnosti nájemce“, odst. 1 se doplňuje o písmeno f) a g), které zní takto:**

- f) na předmětu nájmu plnit povinnosti původce odpadů, dle ustanovení § 16 zákona č. 85/2001 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Nejpozději do 24 hodin po nabytí účinnosti této smlouvy smluvně zajistit nakládání s odpady (sběrná nádoba na směsný komunální odpad, separační sběrné nádoby na jednotlivé komodity, které při provozu živnostenské činnosti vznikají, pokud není původce odpadů na základě písemné smlouvy zapojen do systému organizovaném HMP aj.), udržovat čistotu kolem místa nájmu cca 2 m všemi směry.
- g) v případě havarijní situace neprodleně oznámit správci objektu potřebu oprav předmětu nájmu.

**Článek VI. „Povinnosti nájemce“, odst. 2 písmeno a) se mění a zní takto:**

- a) Pronajímatel tímto uděluje nájemci svůj výslovný souhlas k tomu, aby:
  - (i) nájemce zřídil k prostorům nebo jakékoliv jejich části pronajatých nájemci na základě této nájemní smlouvy právo jakékoliv společnosti patřící do finanční skupiny České spořitelny a.s. (dále jen „podnájemce“) uvedené v příloze tohoto dodatku; a
  - (ii) podnájemce užíval prostory pronajaté na základě nájemní smlouvy či kteroukoliv jejich část jako své obchodní prostory, ve kterých bude vykonávat svoji podnikatelskou činnost; a
  - (iii) podnájemce provozoval v prostorách pronajatých na základě nájemní smlouvy či v kterékoliv jejich části jakékoli činnosti v rámci svého předmětu podnikání zapsaného v obchodním rejstříku a/nebo živnostenského rejstříku; a
  - (iv) podnájemce označil prostory pronajaté na základě nájemní smlouvy či jakoukoliv jejich část jako svou provozovnu,s tím, že nájemce předloží pronajímateli na vyžádání v jednom výtisku podnájemní smlouvu. Úhrada za užívací právo přitom nebude převyšovat nájemné.

**Článek VII. „Zvláštní ujednání“ odst. 5, odst. 8 se mění a zní takto, a doplňuje o odst. č. 9:**

5. Vztahy mezi pronajímatelem a nájemcem neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, a ostatními platnými právními předpisy.

8. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.

Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě (v čl. I.-VIII. této smlouvy) nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

9. Nepředá-li nájemce při ukončení nájmu vyklizený předmět nájmu pronajímateli, postará se pronajímatel o nevyklizené věci, u kterých lze mít za to, že patří nájemci, ve prospěch nájemce a na jeho účet. Nepřevezme-li nájemce tyto věci bez zbytečného odkladu, vzniká pronajímateli právo věci po předchozím upozornění nájemce na jeho účet vhodným způsobem prodat poté, co poskytne dodatečnou přiměřenou lhůtu k převzetí. Předchozí věty se nepoužijí, pokud se jedná o věc či věci, kterou nájemce zjevně opustil.

#### Článek VIII. „Závěrečné ustanovení“ doplňuje o odst. č. 7:

7. Pronajímatel je povinen při převodu vlastnického práva k předmětu nájmu seznámit nabyvatele tohoto práva s úplným obsahem této smlouvy včetně všech jejích dodatků. Porušení této povinnosti zakládá právo Nájemce domáhat se náhrady škody, která mu porušením uvedené povinnosti vznikla a právo od této smlouvy odstoupit.

### III.

1. Ostatní ustanovení zůstávají beze změny.
2. Tento dodatek č. 1 je vyhotoven v pěti výtiscích, z nichž nájemce obdrží jeden výtisk a pronajímatel čtyři výtisky.
3. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
4. Smluvní strany shodně prohlašují, že obsah tohoto dodatku č. 1 odpovídá jejich vůli a na důkaz toho připojují své podpisy.
5. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto hlavní město Praha potvrzuje, že uzavření tohoto dodatku č. 1 schválila Rada hlavního města Prahy usnesením č. 618 ze dne 24.3.2015.

V Praze dne 26 -05- 2015

za pronajímatele

Ing. Radek Svoboda  
ředitel odboru  
za hlavní město Prahu



-5-

V Praze dne 03 -06- 2015

nájemce:

JUDr. Ing. Michal Kalhous  
ředitel odboru řízení nemovitostí  
úsek 2300, centrála v Praze

Ivana Čedíková  
Real Estate Specialista  
odbor 2310, centrála v Praze

Česká spořitelna, a.s.  
centrála v Praze  
-634-

## **Seznam dceřiných společností České spořitelny, a.s. ve finanční skupině České spořitelny a.s.**

- Česká spořitelna – penzijní společnost, a.s.
- ČS do domu, a.s.
- Realitní společnost České spořitelny, a.s.
- Stavební spořitelna České spořitelny, a.s.
- brokerjet České spořitelny, a.s.
- CS Investment Limited
- Czech TOP Venture Fund B.V.
- Erste Corporate Finance, a.s.
- Erste Energy Services, a.s.
- Factoring České spořitelny, a.s.
- Erste Grantika Advisory, a.s.
- ERSTE Leasing, a.s.
- REICO investiční společnost České spořitelny, a.s.
- s Autoleasing, a.s.
- CS Property Investment Limited
- VĚRNOSTNÍ PROGRAM IBOD, a.s.
- MOPET, a.s.
- CEE Property Development Portfolio 2 a.s.